

Siebter Abschnitt : Schlussbestimmungen.

Art. 63. - Uebergangsbestimmungen.

- 1 - Alle noch gültigen, vor Inkrafttreten dieses Bautenreglements erteilten Baugenehmigungen, behalten ihre Gültigkeit.
- 2 - Alle zur Zeit des Inkrafttretens dieses Bautenreglements noch nicht erledigten Einteilungs- und Baugesuche unterliegen den neuen Bestimmungen und Vorschriften.
- 3 - Alle zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Bautenreglements in Ausführung begriffenen Bauten, für die keine gültige Baugenehmigung ausgestellt wurde, unterliegen den Bestimmungen dieses Reglements.

Art. 64. - Ausser Kraft gesetzte Bestimmungen.

Dieses Bautenreglement setzt alle abweichenden Bestimmungen früherer Reglemente der Gemeinde WILDERWILTZ ausser Kraft.

Art. 65. - Zuwiderhandlungen und Strafen.

- 1 - Der Bürgermeister kann das Weiterführen von Arbeiten, die nicht auf Grund dieses Reglementes genehmigt sind, verbieten und die Schliessung der Baustelle anordnen.
 - 2 - Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen gegenwärtigen Bautenreglementes werden durch Protokoll der zuständigen Beamten, oder durch andere gesetzliche Mittel gegen die Eigentümer, Architekten, Bauunternehmer oder anderer mit der Leitung oder Ausführung betreuter Personen, festgestellt.
 - 3 - Unbeschadet anderer gesetzlicher Strafbestimmungen werden Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften des vorliegenden Reglementes mit einer Gefängnisstrafe von 1 bis 7 Tagen oder einer Geldbusse von 50 bis 2500 Franken oder bloss mit einer von diesen Strafen belegt.
 - 4 - Eigentümer, Architekten, Bauunternehmer, sowie Arbeiter die sich den Aufforderungen der zuständigen Beamten widersetzen unterliegen denselben Strafen.
 - 5 - Der Richter kann den Abbruch der ausgeführten Arbeiten und die Wiederherstellung der Örtlichkeit in ihren früheren Zustand auf Kosten der Zuwiderhandelnden verordnen.
Im Falle einer Zuwiderhandlung gegen eine sanitäre Bestimmung wird der Richter von amtswegen und auf Kosten der Verurteilten die Ausführung solcher Massnahmen deren Nichtbeachtung die Zuwiderhandlung hervorgerufen hat verordnen; desgleichen wird die Wiederherstellung der Örtlichkeit in ihren früheren Zustand verordnet.
 - 6 - Die von der Gemeinde für gerichtlich angeordneten Arbeiten, ausgelegten Kosten, sind derselben vom Eigentümer gegen Quittung über die ausgeführten Arbeiten oder auf Grund einer von der Gemeinde aufgestellten Abrechnung zu erstatten.
-
-

Ainsi décidé en séance, date qu'en tête.
Suivent les signatures.
Pour extrait conforme.
Le Bourgmestre,



C E R T I F I C A T .

Le soussigné bourgmestre de la commune de Wilwerwiltz certifie que le présent règlement sur les bâtisses, voté définitivement par le conseil communal en date du 10 mars 1978 a été publié par affiches aux lieux à ce destinés, pendant quinze jours à partir du 13 mars 1978.

Le Bourgmestre,





Grand-Duché de Luxembourg
Grossherzogtum Luxemburg

Commune de
Gemeinde
Wilwerwiltz.

Point de l'ordre du jour:

No 2

OBJET:

Gegenstand

Modification des
articles 1 I (zones
d'habitations) 1^o
chapitre;
18, 21, 22, 32,
2^o chapitre du
règlement des bâtisses
du 10.3.1978.

Extrait du registre aux délibérations

Auszug aus dem Beratungsregister

du Conseil communal de Wilwerwiltz.
des Gemeinderates von

Séance ~~secret~~ ^{publique} du 2 octobre 1982.

Date de l'annonce publique de la séance: 27 septembre 1982.

Date de la convocation des conseillers: 27 septembre 1982.

Présents M. M. Nayer, bourgmestre; Lentz, Racké, échevins;
Allard, Bock, Schmit, Tosseng, conseillers.

Absents: a) excusé -----
b) sans motif -----

Le Conseil Communal,

Der Gemeinderat,

Vu le décret du 14 décembre 1789 relatif à la
constitution des municipalités;

Vu le décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation
judiciaire;

Vu la loi du 24 février 1843 sur l'organisation de
communes et des districts;

Vu la loi du 12 juin 1937 concernant l'aménagement
des villes et autres agglomérations importantes;

Vu son règlement sur les bâtisses du 10 mars 1978
approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur le
23 octobre 1978, No 860;

décide

-à l'unanimité d'ajouter au texte de l'art 1 I 1^o cha-
pitre, (zones d'habitations pures, zones mixtes) la
disposition suivante:

"Garagen müssen entweder in den Gebäuden sein oder an
die Gebäude angebaut werden. Die Bestimmung gilt nur
für Neubauten."

-à l'unanimité de formuler l'article 10, 2^o chapitre
comme suit:

"Art. 10. Die Gebäudehöhe und die Gebäudegrösse.

Die Gebäudehöhe wird von der festgesetzten Strassen=
höhenlage bis zur Oberkante des Hauptgesimses oder der
oberen Fassadenbegrenzung gemessen und zwar in der
Mitte der Vorderfront. Bei Wohngebäuden die nicht
unterkellert sind, muss der unterste Boden wenigstens
30 cm über der Erdoberfläche liegen.

Die Mindestgrösse eines Wohnhauses (Art Bungalow) muss
wenigstens 90 m² Grundfläche betragen."

-par six voix contre une, d'ajouter à l'article 21, su
"Fassaden aus Holz oder in Form und Farbe holzähnliche
Stoffen sind an Wohnhäusern, Ställen, Garagen und
anderen Gebäuden untersagt.

Ausnahme: Gartenhäuschen unter 6 m².

Erlaubt ist die Giebelspitzen, von der Dachhöhe an,
eines Gebäudes mit Satteldach, mit Holz zu bekleiden.

-à l'unanimité de rayer à l'article 22 § 1, le mot
"reiner" Holzbau;

-à l'unanimité d'ajouter à l'article 32,

" Abwaesser von Dreiflächen und Garageneinfahrten die
oberhalb einer öffentlichen Strasse liegen müssen dem
öffentlichen Kanalsystem zugeführt werden. (Dürfen nie
auf die Gehsteige und Strassen abgeführt werden).

53/82



Grand-Duché de Luxembourg
Großherzogtum Luxemburg

Commune de
Gemeinde
Wilwerwiltz.

Point de l'ordre du jour:

No. 7

OBJET:
Gegenstand

Extrait du registre aux délibérations

Auszug aus dem Beratungsregister

du Conseil communal de Wilwerwiltz.
des Gemeinderates von

Séance ^{publique}~~privée~~ du 8 juillet 1980.

Date de l'annonce publique de la séance: 4 juillet 1980.

Date de la convocation des conseillers: 4 juillet 1980.

Présents M. M. Mayer, bourgmestre; Lentz, Racké, échevins;
Allard, Bock, Eufers, Tosseng, conseillers.

Absents: a) excusé -----
b) sans motif -----

Le Conseil Communal,
Der Gemeinderat,

Nouvelle formulation de
l'article 18.3. du règle-
ment sur les bâtisses du
10 mars 1978.

Vu le décret du 14 décembre 1789 relatif à la
constitution des municipalités;

Vu le décret 16-24 août 1790 sur l'organisation
judiciaire;

Vu la loi du 24 février 1843 sur l'organisation
des communes et des districts;

Vu la loi du 12 juillet 1844 sur les chemins
vicinaux;

Vu la loi du 12 juin 1937 concernant l'aménagement
des villes et autres agglomérations importantes;

Vu son règlement sur les bâtisses du 10 mars 1978
approuvé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur
le 23 octobre 1978 No 86C;

décide à l'unanimité des voix
de remplacer l'article 18.3. du règlement sur les
bâtisses du 10 mars 1978 par la formulation suivante
Art.18.3. Aus Gründen der Hygiene oder der Verkehr
sicherheit kann der Bürgermeister die Einfriedung
bebauter oder unbebauter Grundstücke längs öffent-
licher Strassen und Wegen anordnen und deren Art
bestimmen.

Einfriedungen längs öffentlicher Strassen und
Wegen sind in einem Mindestabstand von 1 Meter zum
Strassenrand zu errichten.

Derselbe Abstand ist bei Holzstapelungen zu be-
achten. Holzstapelungen in Kurven sind gänzlich un-
tersagt, soweit sie wie bei Einfriedungen die
Sicht behindern und somit eine Gefahr für den Ver-
kehr bedeuten. Der durch den Mindestabstand ent-

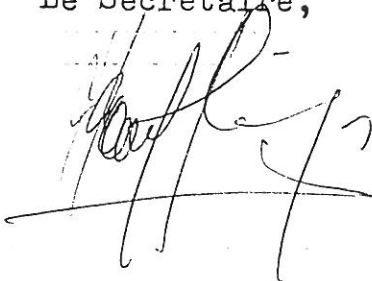

stehende Bürgersteig darf nicht zu Abstellzwecken von Holz, Maschinen oder irgendwelchen Gegenständen dienen die die Verkehrssicherheit beeinträchtigen könnten.

Ainsi décidé en séance, date qu'en tête.

Suivent les signatures.

Pour extrait conforme.

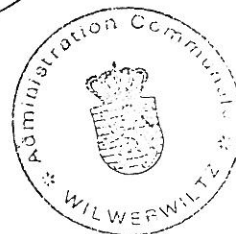
Le Bourgmestre, Le Secrétaire,



C e r t i f i c a t .

Le soussigné bourgmestre de la commune de Wilwerwiltz certifie que la nouvelle formulation de l'article 18.3. du règlement sur les bâtisses du 10 mars 1978 a été publié par affiches aux lieux à ce destinés, pendant quinze jours à partir du 9 juillet 1980.

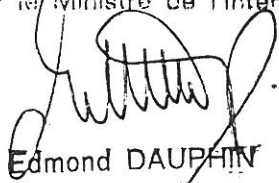
Le Bourgmestre,



86C
Vu et approuvé

Luxembourg, le 12.7.81

Pour le Ministre de l'Intérieur



Edmond DAUPHIN
Conseiller de Gouvernement



Grand-Duché de Luxembourg
Gröbherzogtum Luxemburg

Commune de
Gemeinde
WILWERWILTZ

Point de l'ordre du jour:

No 12

OBJET:
Gegenstand

Modification du règlement sur les bâtisses.
Chapitre 1.; Art. LI zones d'habitation.
Chapitre 2.; art. 10; 21; 22; 32;
Vote définitif.

CERTIFICAT.

Le soussigné bourgmestre de la commune de Wilwerwiltz, certifie que la décision ci-contre a été publiée de la manière usuelle, conformément aux dispositions de l'art. 9 de la loi du 12.6.1937.
Concernant l'aménagement des villes et autres agglomérations importantes, du 16 au 24.11.87.
Le Bourgmestre,

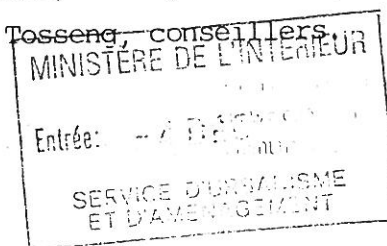
Auszug aus dem Beralungsregister

du Conseil communal de **WILWERWILTZ**
des Gemeinderates von

Séance ^{publique} ~~xxxx~~ du 13 novembre 1987.

Date de l'annonce publique de la séance: 6 novembre 1987.
Date de la convocation des conseillers: 6 novembre 1987.

Présents M. M. Mayer, bourgmestre; Lentz, Racké, échevins;
Allard, Bock, Schmit, Tosseng, conseillers.



Absents: a) excusé -----
b) sans motif -----

Le Conseil Communal,
Der Gemeinderat,

Vu le décret du 14 décembre 1789 relatif à la constitution des municipalités;
Vu la loi des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire;
Vu la loi du 24 février 1843 sur l'organisation des communes et des districts;
Vu la loi du 12 juin 1937 concernant l'aménagement des villes et autres agglomérations importantes;
Vu son règlement sur les bâtisses du 10 mars 1978, approuvé par l'autorité supérieure le 23 octobre 1978, No 86C;
Vu l'avis de la commission d'aménagement du Ministère de l'Intérieur émis en sa séance du 17 avril 1987, réf.: 7169;
Vu l'avis émis par Madame le Médecin-Inspecteur auprès de la Direction de la Santé, en date du 6 juillet 1987, réf.: 2/114/87;
Vu sa délibération No 6 du 28 juillet 1987 portant vote provisoire d'une modification du règlement sur les bâtisses. Chapitre 1.; Article II, zone d'habitation; Chapitre 2.; Articles 10, 21, 22, 32;
Vu la délibération du collège échevinal du 2 septembre 1987 de laquelle il résulte qu'aucune réclamation n'a été présentée contre la modification indiquée ci-dessus;

décide à l'unanimité des voix

- d'ajouter au texte de l'art. II, 1. chapitre (zones d'habitation pure, zones mixtes) la disposition suivante: "Garagen müssen entweder in den Gebäuden sein oder an letztere angebaut werden. Die Bestimmung gilt nur für Neubauten."
- de formuler l'article 10.2. chapitre comme suit:
"Art. 10. Die Gebäudehöhe und die Gebäudegrösse.
Die Gebäudehöhe wird von der festgesetzten Strassenhöhenlage bis zur Oberkante des Hauptgesimses oder der oberen Fassadenbegrenzung gemessen und zwar in der Mitte der Vorderfront. Bei Wohngebäuden die nicht unterkellert sind muss der unterste Boden wenigstens 30 cm über der Erdoberfläche liegen. Die Mindestgrösse eines Wohnhauses (Art: Bungalow) muss wenigstens 90 m² Grundfläche betragen;
- d'ajouter à l'article 21, sub 7:
"Fassaden aus Holz oder in Form und Farbe holzähnlichen Stoffen sind an Wohnhäusern, Ställen, Garagen und anderen Gebäuden untersagt. Ausnahme: Gartenhäuschen unter 6 m². Erlaubt ist die Giebelspitzen eines Gebäudes mit Satteldach, von der Dachhöhe an, mit Holz zu bekleiden."
- de rayer à l'article 22.1., le mot "reiner Holzbau";
- d'ajouter à l'art. 32: "Abwässer von Freiflächen und Garageneinfahrten die oberhalb einer öffentlichen Strasse liegen müssen dem öffentlichen Kanalisationsnetz zugeführt werden. Keinesfalls dürfen die Abwässer auf Gehsteige oder Strassen abgeführt werden."

Ainsi décidé en séance, date qu'en tête.
Suivent les signatures. Pour extrait conforme.
Le Bourgmestre, Le Secrétaire,



No 7169
Vu et approuvé
le 23.11.1987
Le Ministre de l'Intérieur.
Jean SPAUTZ